



COVENANT & CONVERSATION

THOUGHTS ON THE WEEKLY PARSHA

RABBI LORD JONATHAN SACKS ZT"L

FORMER CHIEF RABBI OF THE UNITED HEBREW
CONGREGATIONS OF THE COMMONWEALTH

Two Narratives of Creation

לעילו נשמתה
HaRav Ya'akov Zvi ben David Arieh zt"l

לעילו נשמותה

פנחס בן יעקב אשר וגולדה בת ישראל דוד אייזע"ה ועזריאל בן אריה ליב ומעניה בת יצחק שרטר ע"ה

The Torah describes two acts of creation: God's creation of the universe, and the Israelites' creation of the Mikdash, or Mishkan, the Sanctuary that travelled with them in the desert, the prototype of the Temple in Jerusalem.

The connection between them is not incidental. As a number of commentators have noted, the Torah invokes a series of verbal parallels between them. The effect is unmistakable. The latter mirrors the former. As God made the universe, so He instructed the Israelites to make the Mishkan. It is their first great constructive and collaborative act after crossing the Red Sea, leaving the domain of Egypt and entering their new domain as the people of God. Just as the universe began with an act of creation, so Jewish history (the history of a redeemed people) begins with an act of creation:

"And you shall sanctify it and all its vessels." (Shemot 40:9)

"And God made the beasts of the earth" (Gen. 1:25)	"Make a table" (Ex. 25:23)
"And God saw all that He had made, and behold it was very good." (Gen. 1:31)	"Moses saw all the skilled work and behold they had done it; as God commanded it, they had done it." (Ex. 39:43)
"The heavens and earth and all of their array were completed." (Gen. 2:1)	"All the work of the Tabernacle of the Tent of Meeting was completed" (Ex. 39:32)
"And God completed all the work that He had done" (Gen. 2:2)	"And Moses completed the work" (Ex. 40:33)
"And God blessed" (Gen. 2:3)	"And Moses blessed" (Ex. 39:43)
"And sanctified it" (Gen. 2:3)	"And you shall sanctify it and all its vessels" (Ex. 40:9)

The key words - *make, see, complete, bless, sanctify, work, behold* - are the same in both narratives. The effect is to suggest that making the Mishkan was, for the Israelites, what creating the universe was for God.

Yet the disparity is extraordinary. The creation of the universe takes a mere 34 verses (Bereishit ch. 1, together with the first three verses of Bereishit ch. 2). The making of

The Universe (Bereishit)	The Mishkan (Shemot)
"And God made the sky" (Gen. 1:7)	"They shall make Me a Sanctuary" (Ex. 25:8)
"And God made the two great lights" (Gen. 1:16)	"They shall make an Ark" (Ex. 25:10)

the Mishkan takes hundreds of verses (Terumah, Tetzaveh, part of Ki Tissa, Vayakhel, and Pekudei) - considerably more than ten times as long. Why? The universe is vast. The Sanctuary was small, a modest construction of poles and drapes that could be dismantled and carried from place to place as the Israelites journeyed through the wilderness. Given that the length of any passage in the Torah is a guide to the significance it attaches to an episode or law, why devote so much time and space to the Tabernacle? The answer is profound. The Torah is not man's book of God. It is God's book of humankind. It is not difficult for an infinite, omnipotent Creator to make a home for humanity. What is difficult is for human beings, in their finitude and vulnerability, to make a home for God. Yet that is the purpose, not only of the Mishkan in particular but of the Torah as a whole.

A Midrash puts it graphically:

"It came to pass on the day that Moses finished erecting the Tabernacle" [Num. 7:1] - Rabbi [Judah HaNasi] said, "Wherever it says 'and it came to pass', it refers to something new." Rabbi Shimon bar Yochai said, "Wher- ever it says 'and it came to pass', it refers to something that existed in the past, and was then interrupted, and then returned to its original situation."

This is the meaning of the words "I have come into My garden, My sister, My bride" (Song of Songs 5:1). When the Holy One, blessed be He, created the universe, He desired to have a dwelling place in the lower worlds, as He has in the upper worlds. He summoned Adam and said, "You are free to eat from any tree in the garden; but you must not eat from the tree of knowledge of good and evil" but Adam transgressed the command. The Holy One, blessed be He, said



Jerusalem Real Estate is My Business

Eta: 054-723-3863

Amazing stand alone homes in
OLD KATAMON, TALBIYA, BAKA, GERMAN COLONY

Gorgeous resale in the
Theatron Residences.

150 sqm on one floor with
open sukkah terrace and
magnificent views. Sold
fully furnished including
appliances. 2 parking
spots and storage.

Call for more information.



GERMAN COLONY,

Opportunity to buy an
apartment in an historic
house.

First floor, 4 meter ceilings,
200 sqm on one floor for full
renovation.

Price: 11,000,000 NIS



In the very desirable
Ganei Tzion project on
Eliezer Hagadol 6 Street.
125 sqm with 4 bedrooms
2.5 baths, 12 sqm terrace
(small area sukkah).

2 Shabbat elevators
3 parking spots and storage
Great view 8th floor
Built in Anglo community.

Price 6,450,000 NIS



Luxury project in the **GER-
MAN COLONY**: 128 sqm apt,
with a 13 sqm sukkah terrace.
Shabbat elevator, under-
ground parking and storage.
Completion 3 years.

Price 10,100,000 NIS



Opportunity to buy stand alone house in **BAKA**
Over 500 sqm.
Call me for more information.



Eta Morris Realty, Ltd.
etamorrisrealestate@gmail.com
Eta: 054-723-3863 etamorrisrealty.co.il

to him: "This is what I wanted, that just as I have a dwelling-place in the upper worlds, so I wished to have a dwelling place in the lower worlds. I commanded you one thing, and you did not keep it!" Immediately, God withdrew His Presence to the heavens...

[The Midrash then lists the subsequent sins of humankind, each of which caused the Divine Presence to withdraw one more level from the earth. Then came Abraham and his descendants, each of whom brought the Divine Presence one stage closer...]

Then came Moses and brought the Divine Presence down to earth. When? When the Tabernacle was erected. Then the Holy One, blessed be He, said: "I have come into My garden, My sister, My bride" - I have come to that which I desired [from the outset]. This is the meaning of "It came to pass on the day that Moses finished erecting the Tabernacle" - the source of Rabbi Shimon bar Yochai's statement that "Wherever it says 'and it came to pass' it refers to something that existed in the past, and was then interrupted, and then returned to its original situation." (Tanchumah [Buber], Naso, 24)

The Tabernacle, small and fragile though it was, was an event of cosmic significance. It brought the Divine Presence [the Shechinah, which comes from the same root as Mishkan] down from heaven to earth. How, though, are we to understand this idea? It is contained in one of the key words of the Torah, namely *kadosh*, "holy".

As the Jewish mystics noted, creation involves an act of self-limitation on the part of the Creator. The word *olam*, "universe" is directly related to the word *ne-elam*, meaning "hidden". For there to be the possibility of a being with freewill, choice, and moral responsibility, God cannot be a ubiquitously

tangible Presence. When the Israelites heard the voice of God at Sinai, they said to Moses, "Speak to us yourself and we will listen. But do not have God speak to us or we will die" (Ex. 20:19). The direct, unmediated Presence of God is overwhelming.

The infinite crowds out the finite. God is like a parent; and unless a parent lets go, the child will never learn to walk. Letting go means that the child will stumble and fall, but not forever. Eventually it will learn to walk. So it is with other forms of learning-by-doing. At various stages a parent must progressively withdraw to leave space for the child to grow. So too God must withdraw if humanity - made in His image - is eventually to become His "partner in the work of creation". Creation is an act of Divine self-limitation.

This, however, creates a paradox. If God is perceptible everywhere, there is no room for humankind. But if God is perceptible nowhere, how can humanity know Him, reach Him, or understand what He wants from us? The answer - already hinted at in the account of creation itself - is that God reserves, in several dimensions, a domain that is peculiarly His. The first is in time - the seventh day (and eventually, the seventh month, the seventh year, and the jubilee at the end of the seventh cycle of sabbatical years). The second was among the nations after their division into multiple languages and civilisations - the covenantal people, the children of Israel. The third was in space - the Tabernacle. Each of these is holy, meaning, a point at which the Divine Presence emerges from hiddenness to exposure, from concealment to revelation. As Shabbat is to time, so the Tabernacle was to space: *kadosh*, holy, set apart, God's domain. The

holy is the metaphysical arena where heaven and earth meet.

That meeting has specific parameters. It is where God rules, not humankind. Therefore it is associated with the renunciation of the autonomous human will. There is no room for private initiative on the part of humankind. That is why, later, Nadav and Avihu die because they bring a fire-offering that “was not commanded.” Just as *chol* (“the secular”) is where God practises self-limitation to create space for humankind, so *kodesh* is where human beings engage in self-limitation to create space for God.

That is why the creation of the Tabernacle by the Israelites is the counterpart of the creation of the universe by God. Both were acts of self-renunciation whereby the one made space for the other. The elaborate detail with which the Torah describes the making of the Mishkan is to show that none of it was done at the initiative of Moses, or Betzalel, or the Israelites themselves. Hence the lack of parallelism at one crucial point. Whereas after the creation of the universe we read, “And God saw all that He had made, and behold it was very good” (Bereishit 1:31), after the making of the Mishkan we read, “Moses saw all the skilled work and behold they had done it; as God commanded it, they had done it.”

When it comes to the holy, “as God commanded it” is the human equivalent of the Divine “it was very good”. *Chol* is the space God makes for man. *Kodesh* is the space we make for God. ■

These weekly teachings from **Rabbi Sacks zt”l** are part of his ‘Covenant & Conversation’ series on the weekly Torah teaching. With thanks to the Schimmel Family for their generous sponsorship, dedicated in loving memory of Harry (Chaim) Schimmel. Visit www.RabbiSacks.org for more.

REAL ESTATE - HALACHA Q&A Rabbi Baruch Efrati, Possek Halacha

If a seller receives an oral offer for an apartment, is it allowed according to halacha to sell it later to someone who offers a higher price?

If only a possible price was mentioned, retraction is allowed.

If verbally agreed, without possession or acquisition, one should honor their word; retracting makes one “אָמַר תְּזַבֵּחַ” (אָמַר תְּזַבֵּחַ)

In case of great loss or pressure, retraction is permitted.

If signed in the seller's presence or took possession (e.g., keys), retraction is not allowed. If verbally agreed, without formal acquisition, but a mark was made in the apartment, the court calls them “נְמַרְמָתָן”. (נְמַרְמָתָן)

Questions by whatsapp: 0528370700



RAMAT ESHKOL, JERUSALEM New Project

A rare boutique residence on Maavar Hamida 4, in the heart of Ramat Eshkol. Featuring high-end design, luxury finishes, open living spaces, and an exclusive community feel – a unique opportunity for refined living in Jerusalem.

FOR SALE

RECHAVIA, JERUSALEM

4 rooms | 90 sqm | 1st floor
Exclusive apt with 3 balconies, 3 exposures, used as clinic, full floor.

₪4,700,000

FOR SALE

NACHLAOT, JERUSALEM

1 bedrooms | 33 sqm registered in Tabu | Ground floor
Charming, renovated apartment in Nachlaot/Sharei Chessed – central, bright, and full of character.

₪1,650,000

FOR SALE

NACHLAOT, JERUSALEM

Private house | 8 Units | 214 sqm | 3.5 levels
138 sqm private lot, ~30 sqm sukkah terrace, open view to Sacher Park, 30,000 sqm/month rental income.

₪12,600,000

FOR SALE

RECHAVIA, JERUSALEM

2 bedrooms | 2.5 floors | 75 sqm
Rare 3-room apartment in Rehavia near Shaarei Chessed. Bright, private, renovated, 2 sukkah balconies.

₪4,850,000

FOR SALE

ZAYIT, EFRAT

2.5 Bedrooms | 80 sqm | Ground Floor
Ground-floor apartment with Mamad, kitchen, A/C, storage, parking, large Sukkah balcony, vineyard views, central Efrat near shops, parks, and pool.

₪2,650,000

FOR SALE

DEKEL, EFRAT

7 bedrooms | 223 sqm
Bright family cottage with garden and attic.
Prime central Efrat location near parks and schools.

₪4,500,000

FOR SALE

MORADOT HAZAYIT, EFRAT

Discover Solomon Ridge – upscale living in the heart of Zayit, Efrat. Spacious apartments, breathtaking views.
Estimated cost: ₪ 1,990,000

For a ~ 95 sqm apartment with parking and sukkah balcony.

FOR SALE

ZAYIT, EFRAT

4 bedrooms | 150 sqm | 1st floor
Rooftop duplex on a quiet street with terrace and open views, bright with 3 exposures, Mamad, storage, easy access, near parks, schools, and synagogues.

₪3,500,000



+972 52-587-8788
office@noamhomes.com
www.noamhomes.com

